

97xx Mobile Computer with Pistol Grip

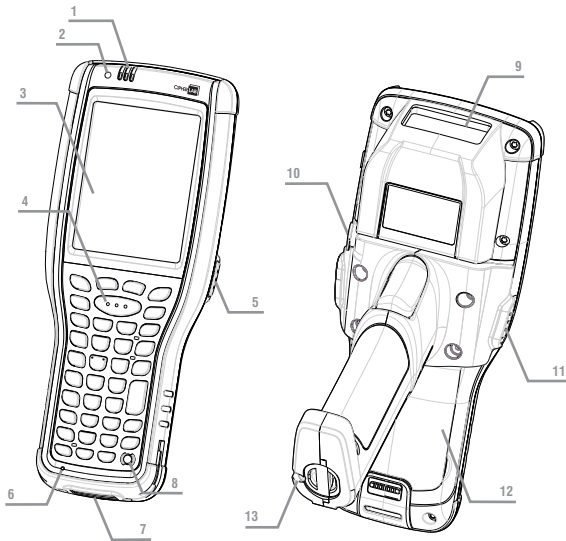
Quick Start Guide

Download the user manual and CD contents using GoBetween, available at:
<http://ccs.cipherlab.com>.

EN DE

Open Your Box

- ✓ 97xx Mobile Computer / 97xx mobiler Computer
- ✓ Rechargeable Li-ion battery / Li-Ionen Akku
- ✓ Stylus / Stift für Touchscreen
- ✓ Quick Start Guide / Quick Start Guide
- ✓ Snap-on Charging and Comm. Cable (optional) / Snap-on Lade- und Komm. Kabel (optional)
- ✓ Power Adapter (optional) / Netzteil (optional)
- ✓ AC Power Cord (optional) / Netzteilanschlusskabel (optional)
- ✓ Earphone Jack Cover / Abdeckung für Headset Buchse
- ✓ Pistol Grip (installed) / Pistolengriff (montiert)



1. Status LEDs (left: scanning good read, middle: RF radio, right: charging)
Status LEDs (links: Scanner-LED, mitte: Wireless-LED, rechts: Lade-LED)
2. Light sensor / Lichtsensor
3. Touchscreen / Touchscreen
4. Scan Key / Scannertaste
5. Side Trigger (user definable) / Triggertaste (einstellbar)
6. Microphone / Mikrofon
7. Charging & Communication Port / Ladeanschluss / Datenschnittstelle
8. Power Button / Einschalttaste
9. Scan Window / Scannerfenster
10. Headset Jack / Buchse für Headset
11. Side Trigger (user definable) / Triggertaste (einstellbar)
12. Battery Pack / Akku
13. Stylus / Stift für Touchscreen

Important Charging Information / Wichtige Information zum Ladevorgang

Power Supply Netzteil	Input: AC 100-240V, 50/60Hz; output: 5V/4A, CipherLab approved Eingang: 100-240VAC, 50/60Hz; Ausgang: 5VDC, 4A, CipherLab zugelassen
Battery Pack (optional) Akku (optional)	3.7V, 3600/5400mAh rechargeable Li-ion, CipherLab proprietary 3.7V, 3600mAh/5400mAh Li-Ion Akku, CipherLab Standard
Charging Time Ladezeit	Approx. 4/6 hours via adapter Ca. 4/6 Std. mit Netzteil

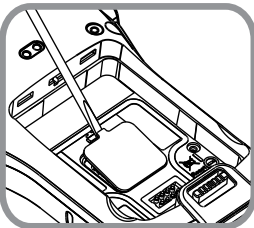
97xx mobiler Computer mit Pistolengriff

Quick Start Guide

Die Bedienungsanleitung, so wie die CD-Inhalte können via GoBetween herunter geladen werden
unter <http://ccs.cipherlab.com>.

EN DE

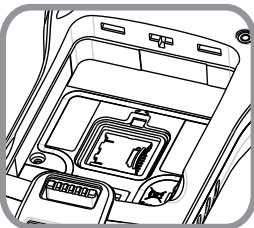
Install microSD Card & Battery



Step 1:

The microSD card socket is protected with a plastic cover. Lift up the top of the plastic cover with a slotted screwdriver (3 mm diameter).

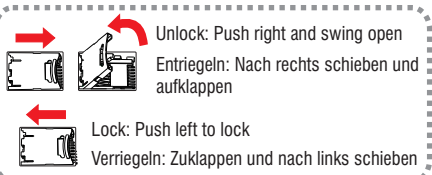
Der Sockel für die microSD Karte ist mit einer Plastikabdeckung geschützt. Öffnen sie die Plastikabdeckung gemäß der Skizze mit einem Schlitz-Schraubendreher (3mm breit).



Step 2:

Unlock the microSD card socket hinged cover.

Entriegeln sie die klappbare Aufnahme für die microSD Karte.



Step 3:

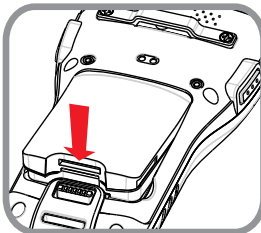
Insert microSD card in the socket as indicated. Lock the card socket, and replace the rubber cover.

Schieben sie die microSD Karte gemäß des Symbols in die Aufnahme. Verriegeln sie den Sockel und schließen ihn mit der Plastikabdeckung.

Step 4:

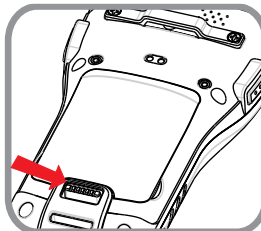
To install the battery:
Fix the top of the battery in the battery compartment with the contact pins facing down.
Press the lower end in so the battery "clicks" into place.

Akku einlegen:
Legen sie den Akku mit den Kontakten nach unten, wie auf dem Bild gezeigt, in das Akkufach ein.
Rasten sie den Akku mit einem deutlichen "Klick" ein.



To remove the battery:
Pull down the battery door latch and the battery will be released automatically.

Akku entfernen:
Ziehen sie den Verriegelungsknopf nach unten, der Akku wird automatisch ausgeworfen.



Charging & Communication

Charging and data communication of the 97xx mobile computer can be performed via the Snap-on Charging & Communication Cable or Charging & Communication Cradle.

Ladevorgang und Datenübertragung vom 97xx können mit dem Snap-On-Kabel oder der Tischstation gemacht werden.

Step 1: Attach the Snap-on Cable to the mobile computer. / Seat the mobile computer onto the Cradle.

Snap-On-Kabel am mobilen Computer anschließen. / Mobilen Computer in die Tischstation stecken.

Step 2: For data transfer, plug the opposite end of the cable to your PC.

Zur Datenübertragung das Kabel am PC anschließen.

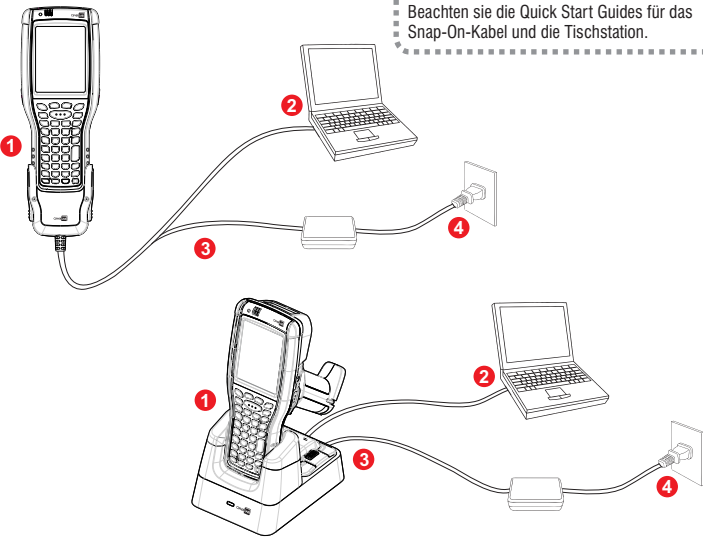
Step 3: For battery charging, insert adapter plug into power jack on the Snap-on Cable or Cradle.

Zum Laden des Akkus das Stromkabel vom Netzteil am Snap-On-Kabel oder der Tischstation anschließen.

Step 4: Select power adaptor cord suitable for your country. Plug adaptor cord to electrical outlet. The charging LED on the mobile computer lights up in red (battery low, charging) or orange (battery charging), and turns green to indicate charging is almost complete.

Für den Ladevorgang das passende Netzkabel wählen und an die Steckdose anschließen. Die Lade-LED leuchtet in rot (Akku leer, wird geladen) oder orange (Akku wird geladen) und wechselt auf grün, wenn der Ladevorgang fertig ist.

See the respective Quick Start Guides for information on the Snap-on Cable and Cradle.
Beachten sie die Quick Start Guides für das Snap-On-Kabel und die Tischstation.



97xx 行動電腦附槍式握把 快速開始指南

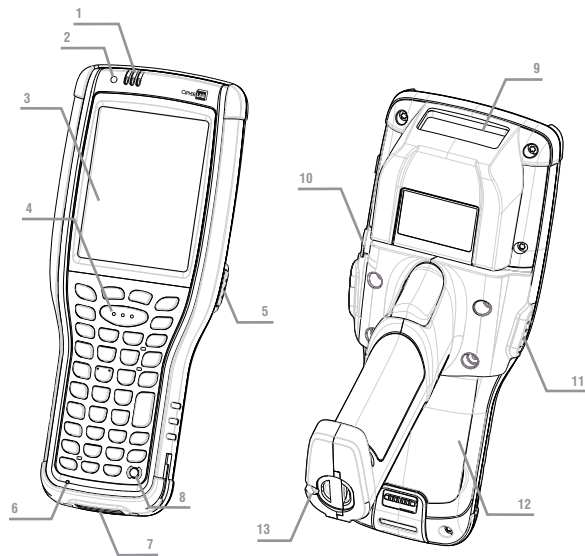


請透過GoBetween取得手冊與光碟資訊：<http://ccs.cipherlab.com>

繁體中文 簡體中文 한국어

檢視包裝內容物 / 상품 내용물

- ✓ 97xx 行動電腦 / 97xx 移动数据终端 / 97xx 모바일 컴퓨터
- ✓ 可充電式鋰電池 / 可充电式锂电池 / 충전식 리튬배터리
- ✓ 觸控筆 / 触控笔 / 터치펜
- ✓ 快速開始指南 / 快速开始指南 / 빠른 시작 가이드
- ✓ 卡扣式傳輸充電線(可選) / 卡扣式充电传输线(可选) / 스냅은 케이블(옵션)
- ✓ 電源轉換器(可選) / 电源转换器(可选) / 전원 어댑터(옵션)
- ✓ AC 端電源線(可選) / AC 端电源线(可选) / AC단부 전원코드(옵션)
- ✓ 耳機孔保護蓋 / 耳机孔防尘塞 / 이어폰잭 커버
- ✓ 槍式握把(已安裝) / 枪式握把(已安裝) / 피스톨 그립(장착됨)



1. 指示燈 (左：掃描成功讀取；中：無線傳輸；右：充電)
指示灯 (左：读取；中：无线传输；右：充电)

2. 光源感應器 / 光源感应器 / 광센서

3. 觸控螢幕 / 触控屏幕 / 터치스크린

4. 掃描鍵 / 扫描键 / 스캔 버튼

5. 側面鍵(可自定義) / 侧面键(可自定义) / 측면 버튼 (사용자 정의)

6. 麥克風 / 麦克风 / 마이크

7. 傳輸充電連接埠 / 传输充电端口 / 전송/충전 포트

8. 電源鍵 / 电源键 / 전원버튼

9. 掃描窗 / 扫描窗 / 스캔 윈도우

10. 耳機插孔 / 耳机插孔 / 이어폰잭

11. 側面鍵(可自定義) / 侧面键(可自定义) / 측면 버튼 (사용자 정의)

12. 電池 / 电池 / 배터리

13. 觸控筆 / 触控笔 / 터치펜

重要電源資訊 / 重要电源信息 / 주요 전원 정보	
電源轉換器 电源转换器 어댑터	輸入: AC 100-240V, 50-60Hz; 輸出: 5V/4A; CipherLab 專用電源供應器 输入: AC 100-240V, 50-60Hz; 输出: 5V/4A; CipherLab 专用电源供应器 입력: AC 100-240V, 50-60Hz; 출력: 5V/4A; CipherLab 전용 파워서플라이
電池容量(可選) 电池容量(可选) 배터리 용량(옵션)	3.7V, 3600/5400mAh CipherLab 專用充電式鋰電池 3.7V, 3600/5400mAh CipherLab 专用电式锂电池 3.7V, 3600/5400mAh CipherLab 전용 충전식 리튬 배터리
充電時間 充电时间 충전시간	以電源轉換器充電約 4/6 小時 以电源转换器充电约 4/6 小时 어댑터로 약 4/6 시간 충전

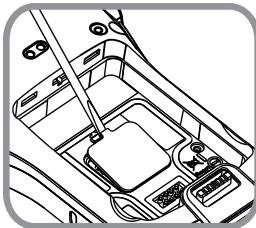
97xx 移动数据终端附枪式握把 快速开始指南



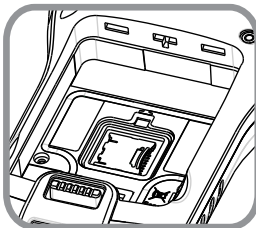
请通过GoBetween获取手册与光碟信息：<http://ccs.cipherlab.com>

繁體中文 簡體中文 한국어

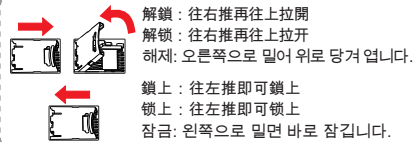
安裝 microSD 卡與電池 / microSD카드 및 배터리 설치



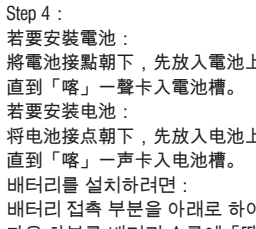
Step 1 :
microSD 卡槽由一塑膠保護蓋蓋住，使用一字螺絲起子(直徑 3mm) 掀起上方即可將保護蓋移除。
microSD 卡槽由一塑料保护盖盖住，使用一字螺丝刀(直径 3mm) 掀起上方即可将保护盖移除。
microSD 카드 슬롯은 플라스틱 보호캡으로 덮여 있습니다. 일자 드라이버(직경 3mm)를 사용하여 상부를 들어 올리면 바로 보호캡이 제거됩니다.



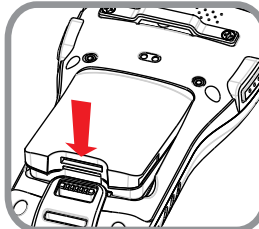
Step 2 :
將 microSD 卡槽鉸鏈蓋往右推即可解除鎖定。
將 microSD 卡槽卡扣往右推即可解除锁定。
microSD카드 슬롯 경첩캡을 오른쪽으로 밀면 바로 잠금이 해제됩니다.



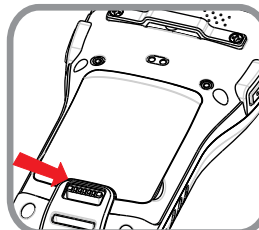
Step 3 :
將 microSD 卡依照圖示指示放入卡槽中。
鎖上鉸鏈蓋，再將塑膠保護蓋蓋上。
將microSD卡依照图示指示放入卡槽中。
锁上卡扣，再将塑料保护盖盖上。
microSD 카드를 그림에서 지시하는 대로 카드 슬롯에 넣습니다.



Step 4 :
若要安裝電池：
將電池接點朝下，先放入電池上方，再將下方壓入直到「喀」一聲卡入電池槽。
若要安装电池：
将电池接点朝下，先放入电池上方，再将下方压入直到「喀」一声卡入电池槽。
배터리를 설치하려면：
배터리 접촉 부분을 아래로 하여 배터리 상부를 넣은 다음 하부를 배터리 슬롯에 「딸깍」 소리가 날 때까지 밀어 넣습니다.



若要移除電池：
將電池下方的扣件往下扳，電池便會自動彈起。
若要移除电池：
将电池下方的扣件往下扳，电池便会自动弹起。
배터리를 제거하려면：
배터리 하부의 고리를 아래로 꺾으면 배터리가 자동으로 튀어 나옵니다.



97xx 휴대용 컴퓨터 빠른 시작 가이드

GoBetween을 통해 사용설명서 및 CD 정보를 얻을 수 있습니다. : <http://ccs.cipherlab.com>
본 기기는 인체로부터 1.5 cm 이상 이격 하여 사용하는 것을 권장합니다

繁體中文 簡體中文 한국어

充電與傳輸 / 충전 및 전송

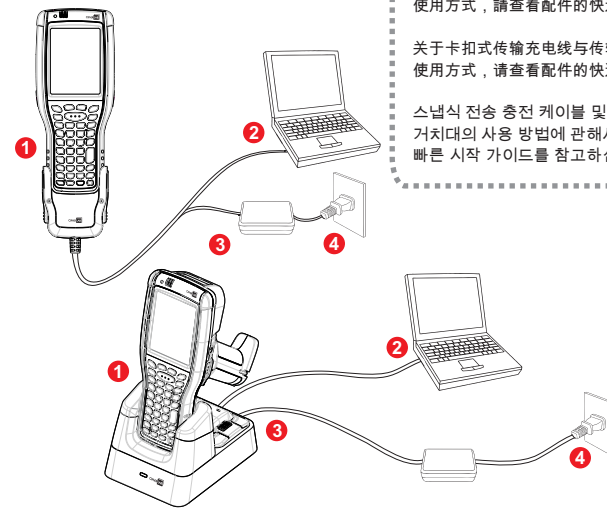
97xx 行動電腦可透過卡扣式傳輸充電線或傳輸充電座為電池充電，或進行資料傳輸。
97xx 移动数据终端可透过卡扣式传输充电线或传输充电座为电池充电，或进行数据传输。
97xx 휴대용 컴퓨터는 스냅식 충전 케이블 혹은 전송 충전 거치대를 통해 배터리를 충전하거나 데이터를 전송할 수 있습니다.

Step 1.將卡扣式傳輸充電線接到行動電腦上 / 將行動電腦置於傳輸充電座上。
將卡扣式传输充电线接到移动数据终端上 / 将移动数据终端置于传输充电座上。
스냅은 충전케이블을 모바일 컴퓨터에 연결 / 모바일 컴퓨터를 충전크래들에 끼웁니다.

Step 2.若要傳輸資料，將傳輸線的另一端接到電腦上。
若要传输数据，将传输线的另一端接到计算机上。
데이터를 전송하려면 전송 케이블의 한 쪽 끝을 컴퓨터에 연결합니다.

Step 3.若要充電，將電源轉換器的接頭插入電源孔中。
若要充电，将电源转换器的接头插入电源孔中。
충전하려면 어댑터의 연결부를 전원 잭에 꽂습니다.

Step 4.選用適合您地區的轉接線，將電源轉換器插入插座以充電。
行動電腦上的指示燈會亮起紅色(電量低、充電中)或橘色(充電中)，亮起綠色則表示即將完成充電。選用适合您地区的转接线，将电源转换器插入插座以充电。
移动数据终端上的指示灯会亮起红色(电量低、充电中)或橘色(充电中)，亮起绿色则表示即将完成充电。
지역에 적용되는 전원 어댑터를 사용하여 콘센트에 연결합니다.
모바일 컴퓨터상 지시등이 빨간색등(저전량, 충전중) 혹은 주황색등(충전중) 녹색등은 곧 충전완료를 의미합니다.



關於卡扣式傳輸充電線與傳輸充電座的使用方式，請查看配件的快速開始指南。

关于卡扣式传输充电线与传输充电座的使用方式，请查看配件的快速开始指南。

스냅식 전송 충전 케이블 및 전송 충전 거치대의 사용 방법에 관해서는 부품의 빠른 시작 가이드를 참고하십시오.